

Christin-Marie Below & Anne Barns
Mit Illustrationen von Anastasia Braun
Mirella Manusch — Vorsicht, unser Schulleiter ist ein Vampir!
© 2024 Schneiderbuch in der HarperCollins Germany GmbH,
Hamburg.

Копирование, тиражирование и распространение материалов,
содержащихся в книге, допускается только с письменного
разрешения правообладателей.

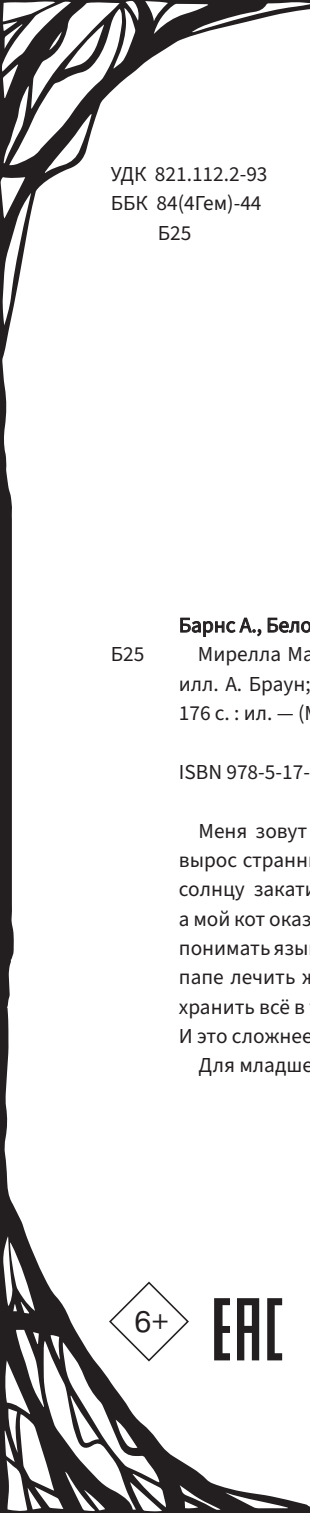
Кристина-Мари Белоу, Анна Барнс

Мирелла Мануш

Ужас, новый
директор школы – вампир!



★ КНИГИ
Вилли
Винки
Москва
2026



УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
Б25

Барнс А., Белоу К.

Б25 Мирелла Мануш. Ужас, новый директор школы — вампир! / А. Барнс, К. Белоу; илл. А. Браун; пер. с нем. М. Дуденковой. — М.: Издательство АСТ, 2026. — 160 с. : ил. — (Мирелла Мануш).

ISBN 978-5-17-180295-0.

Эгей, на связи снова я, Мирелла Мануш!

Ну что ж, у меня прорезался второй клык. А с ним появятся и новые магические способности? Во всяком случае, теперь я слышу животных и днём. Что дальше? Кажется, теперь мне придётся поступить в специальную школу для магических существ. Но поскольку я такая уникальная и зубы прорезались раньше, совет вампиров решает, что мне нужно пройти три испытания для поступления... Ужасно волнуюсь!

При чём тут директор школы, спросите вы? А вот увидите...

Для младшего школьного возраста.


УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44



ЕАС

В оформлении использованы материалы, предоставленные Shutterstock/FOTODOM

© Дуденкова М., текст, 2026
© ООО «Издательство АСТ», 2026



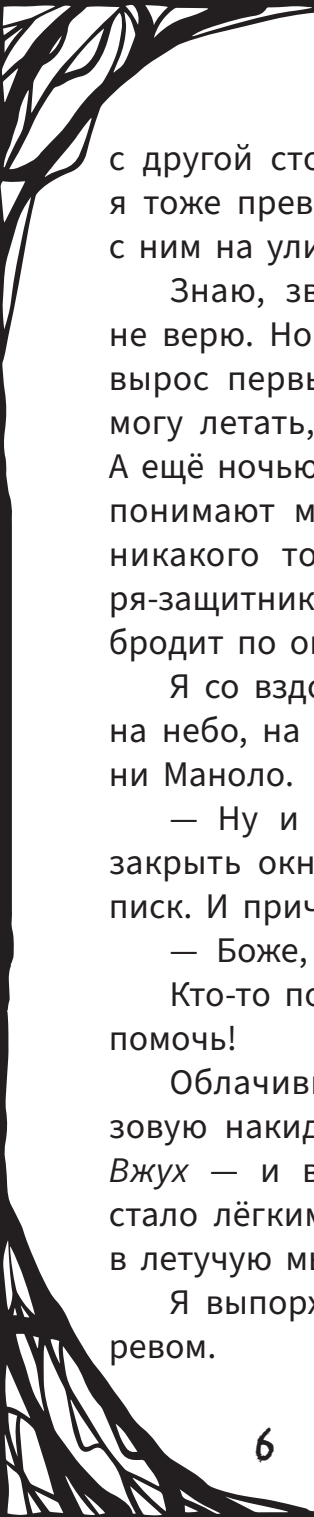
ГЛАВА 1

МАЛЕНЬКАЯ ЗЕМЛЕРОЙКА



Высоко в небе сияла полная луна. Сад утопал в серебристом свете. Звёзды мерцали наперебой, будто соревнуясь друг с другом. Около яблони вился рой малюток-светлячков. До чего красиво! Как тут усидеть на месте? Надо вылететь наружу, сделать кружок. Совсем маленький. Всего один, над садом. А ещё выписать одну мёртвую петлю. Или две-три. Всего на несколько минуточек. Завтра воскресенье, уроков в школе нет, а значит, сегодня вечером можно лечь спать немного позже. Главное — не летать в одиночку. Я пообещала маме.

Куда же запропастился Маноло? Уже двенадцатый час, а его всё нет. Обычно мой лучший друг в десять или в половину одиннадцатого уже прилеплялся присосками к окну



с другой стороны и висел так, ожидая, когда я тоже превращусь в летучую мышь и вылечу с ним на улицу.

Знаю, звучит безумно. Иногда сама себе не верю. Но это правда. С тех пор как у меня вырос первый вампирский клык, я по ночам могу летать, превратившись в летучую мышь. А ещё ночью я понимаю язык животных! А они понимают меня. Сейчас от этой способности никакого толку. Кота Ланселота, моего зверя-защитника, поблизости тоже нет. Наверное, бродит по округе. Без меня.

Я со вздохом распахнула окно. Посмотрела на небо, на сад, снова на небо. Ни Ланселота, ни Маноло.

— Ну и ладно, — буркнула я, собираясь закрыть окно, как вдруг услышала тоненький писк. И причитания:

— Боже, Боже! Ой-ой-ой!

Кто-то попал в беду. Какой-то зверёк. Надо помочь!

Облачившись в свою чудесную чёрно-розовую накидку, я взмахнула ею перед лицом. *Вжух* — и в следующее же мгновение тело стало лёгким, будто пёрышко. Я превратилась в летучую мышь. Невероятно круто!

Я выпорхнула в окно и покружила над деревом.

— Не бойтесь, я вас не съем! — крикнула я, пролетев сквозь рой светлячков.

Фу, даже думать об этом противно. Светлячки — насекомые и не понимают меня. А я — их. Ну и чудно. Не горю желанием вести беседы с пауками, комарами и прочими мелкими ползучими гадами. А вот пообщаться с другими животными — это запросто.

Снова раздался писк. Притормозив, я повисла вниз головой на ветке яблони и навестила уши.

Ничего!

Наверное, послышалось?..

Нет, опять!

— Боже, ой-ой...

Звук доносился снизу, я уверена. Мышка?

Я пролетела зигзагом совсем низко над лужайкой, но никого не увидела. Как вдруг...

— Ай! — вскрикнула я.

Кто-то бросил комок земли прямо мне в голову! К счастью, последние недели я много тренировалась и теперь лишь слегка покачнулась, быстро поймав равновесие.

Кто это был?

Немного набрав высоту, я ещё раз облетела лужайку. Ага! Там, внизу, маленький холмик! Это крот рыл нору.

Я приземлилась рядом. Бах! В меня снова



попал комок земли, на этот раз прямо в пушистый серый живот.

Не желая пугать крота, я отошла на несколько шагов и принялась ждать.

— Ай-ай-ай, — на этот раз крот запищал громче.

Высунув мордочку из насыпи, он поводит в воздухе немного похожим на маленький свиной пяточек носом. Я знала: кроты почти слепые, зато обоняние у них отличное. Крот снова принюхался и повернулся в мою сторону. Так что я поспешно представилась:

— Прошу, не пугайтесь, я Мирелла, летучая мышь. Услышала, что вы...

Хоп — и крот вмиг исчез в норке.



Я забралась на холмик. Знаете ли, очень тяжело ходить, будучи летучей мышью. Ножки у меня выгнуты назад — на них проще висеть на стенах и ветках.

— Извините? Я просто хотела помочь. Услышала, как вы жаловались. У вас что-то болит?

Спустя несколько секунд насыпь у меня под ножками заходила ходуном. Пришлось взлететь, чтобы не засыпало землёй. Крот высунулся наружу и, упёршись большими, похожими на лопаты лапами в почву, принялся.

— Я наверху, над вами, но приземлюсь, если вы не возражаете, — крикнула я.

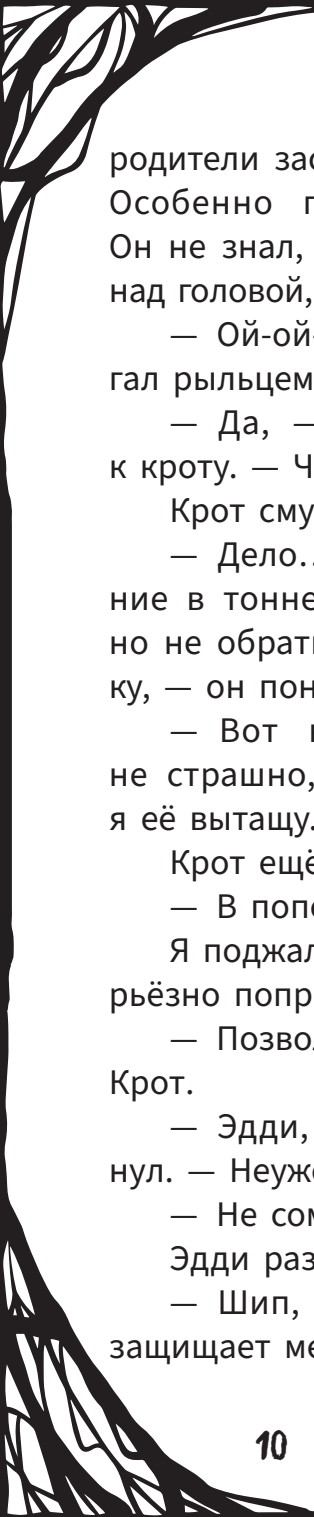
— Да-да, спускайтесь, — разрешил крот.

Я села на траву прямо перед насыпью.

— Меня зовут Мирелла, я живу в доме, к которому относится сад, где вы сейчас копаете. Вообще я человек, девочка, — объяснила я.

— Хо-хо, отличная шутка. Я, конечно, почти ничего не вижу, но пахнешь ты совсем не как человек, — из-за носа-рыльца смех крота напоминал хрюканье. Неожиданно он скривился. — Ай-ай-ай! Жаль... Будь ты человеком, то могла бы мне помочь.

— Ну раз так... — я быстро оглянулась на дом. Свет в окнах не горел. Мама и папа спали. Великолепно. Не хватало только, чтобы



родители застучали меня в саду посреди ночи. Особенно приходилось остерегаться папу. Он не знал, что я вампир. Взмахнув крыльями над головой, я превратилась обратно в девочку.

— Ой-ой-ой! — крот взбудораженно задёргал рыльцем. — Ты и впрямь человек.

— Да, — сев на колени, я наклонилась к кроту. — Что у тебя болит?

Крот смущённо закашлялся.

— Дело... деликатное. Я менял направление в тоннеле и сделал идеальный кувырок, но не обратил внимания на маленькую веточку, — он понизил голос. — С шипами.

— Вот как! Вы посадили занозу. Это не страшно, со мной такое бывало. Давайте я её вытащу. Где она?

Крот ещё раз откашлялся и прошептал:

— В попе.

Я поджала губы, чтобы не засмеяться, и серьёзно попросила:

— Позвольте взглянуть на занозу, господин Крот.

— Эдди, меня зовут Эдди, — крот вздохнул. — Неужели ты правда...

— Не сомневайтесь!

Эдди развернулся ко мне спиной.

— Шип, наверное, длинный. Обычно мех защищает меня от таких неприятностей.

— Ой! — испуганно вскрикнула я, увидев, что торчит сзади у крота. — Иголка.

Она сверкнула серебром в свете луны.

— Иголка? — переспросил крот. — Что это? Никогда о таком не слышал!

Я без промедлений выдернула её.

— А-а-ай! — возмущённо заголосил Эдди.

— Готово! — Я присмотрелась повнимательнее. — Крови нет. Думаю, дезинфицировать не обязательно.

— Большое спасибо, девочка, — крот покрутил попой. — Чувствую себя гораздо лучше.

— Всегда пожалуйста, — ответила я.

Эдди снова задвигал рыльцем.

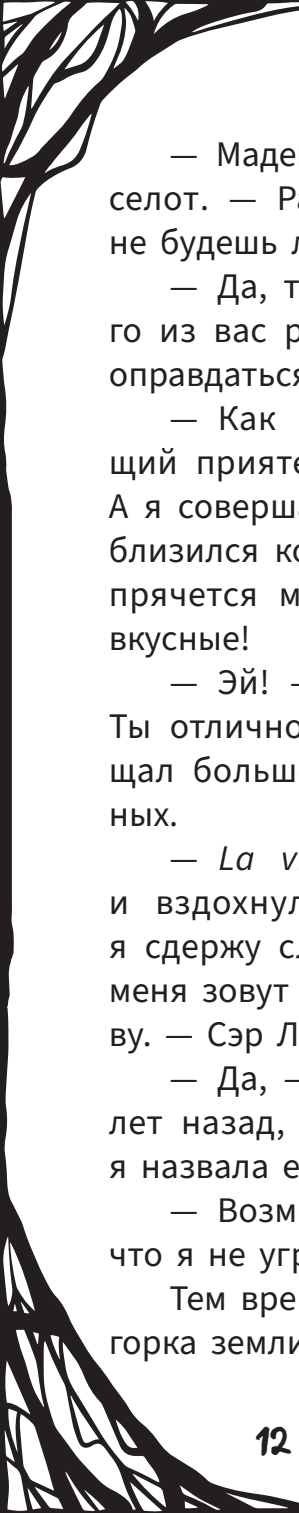
— Боже мой! — пробормотал он.

— Что случилось? — не поняла я.

— Что-то в воздухе, — он приняхался. — Я всегда полагаюсь на нос и уши. — Проворно забравшись на кучку земли, он повернулся в сторону дерева и прислушался. — Чу! Повсюду странные тени!

— Где? — я посмотрела вверх, но ничего не увидела. Зато краем глаза заметила Ланселота, крадущегося в траве. — Только не пугайтесь, сюда идёт мой кот, — предупредила я крота.

Увы, слишком поздно. Эдди юркнул в норку.



— Мадемуазель Мирелла, — промурчал Ланселот. — Разве мы не договорились, что ты не будешь летать по округе без меня?

— Да, только с тобой и Маноло. Но никого из вас рядом не оказалось, — попыталась оправдаться я.

— Как мне стало известно, твой летающий приятель сидит под домашним арестом. А я совершал обход окрестностей, — кот приблизился ко мне и устался на норку. — Там прячется маленькая землеройка? Они очень вкусные!

— Эй! — строго осадил я Ланселота. — Ты отлично знаешь, что это крот. И ты обещал больше не есть мышей и других животных.

— *La vie est dure*, — пропел Ланселот и вздохнул. — Жизнь тяжела. Разумеется, я сдержу слово. Это дело чести. Недаром же меня зовут Ланселот, — он гордо поднял голову. — Сэр Ланселот, ты и сама знаешь.

— Да, — я рассмеялась, потому что много лет назад, когда мама принесла кота домой, я назвала его *Пеппином*.

— Возможно тебе стоит объяснить кроту, что я не угроза, — посоветовал кот.

Тем временем неподалёку появилась новая горка земли. Ланселот её тоже заметил.

— И донеси до него, что у него будут проблемы с хозяевами дома, если он перекопает весь газон в саду.

— Так и сделаю. Не уходи пока.

Вжух! Превратившись в летучую мышь, я подлетела к Эдди, настороженно выглянувшему из насыпи.

— Мой кот тебя не тронет, — заверила я. — Правда. А вот мама разозлится, если ты выкопашь ещё норки. Пожалуйста, можешь построить ловушки для червей в другом месте?

— Конечно-конечно, — согласился Эдди. — Так и сделаю. Я лишь хотел поблагодарить тебя, Мирелла, человеческое дитя и летучая мышь. Однако от кота мне лучше держаться подальше. Не доверяю я ему. И теням, которые здесь кружат, тоже.

— О каких тенях ты говоришь?

Я ещё раз осмотрелась и не обнаружила никого, кроме Ланселота. Эдди не ответил. Он уже исчез под землёй.



Я впорхнула в спальню. Ланселот последовал за мной.

Прежде чем принять человеческий облик, я села на подоконник и окинула сад взглядом.



В траве мелькнула пушистая зверюшка. На яблоне хрипло застрекотала сорока. Странное ощущение. Будто за мной следят.

— Ты видел снаружи какие-нибудь тени, Ланселот? — поинтересовалась я.

— Имеешь в виду ту старую чёрно-белую птицу на дереве? — Ланселот пристроился рядом со мной.

Значит, я не ошиблась.

— Сорока?

— Да, птица уже давно там сидит. Она безобидна. Наверное, устала, — Ланселот зафыркал. — Или примеряется к твоим сокровищам, *chérie*. Знаешь ли, сороки — воровки. Им нравятся блестяшки.

— Тогда лучше следи за своим ошейником, — поддразнила я Ланселота. — Зелёный камень ей точно понравится.

Ланселот запрыгнул на кровать.

— Я кот, — заявил он, гордо вздёрнув голову. — Птицы боятся меня.

Я плюхнулась рядом и превратилась в девочку.

— Как хорошо, что у меня такой отважный защитник!

— Который, к слову, был бы рад, если бы

его погладили, — Ланселот потянулся. — Не уделишь мне минуточку? За правым ухом есть одно местечко...

— Без проблем!

Ланселот — мой зверь-защитник. Он присматривает за мной. Но в то же время он обычный кот.

— А почему Маноло под арестом? — вспомнила я снова о лучшем друге.

— Без понятия. Мне об этом рассказала госпожа Галка, но причину не раскрыла. Сама знаешь, какая она скрытная.

— Она — защитница Маноло. Как ты — мой. Ты ведь тоже не станешь обо мне сплетничать, — возразила я. — Или?..

— Ты права. Об этом я не подумал, — Ланселот замурлыкал. — Почешешь и за другим ушком? Да-да, вот тут...

Рука у меня почти отваливалась, когда Ланселот наконец сказал:

— *Merci beaucoup*, спасибо большое. А теперь пора спать, маленький ночной призрак.

— Вампир! — поправила я.

Вампир, который спасает животных. Ну разве не суперкруто?

